

VOVO

castellà
català
anglès



XARXA DE
DINAMITZACIÓ
LINGÜÍSTICA



UNIVERSITAT DE BARCELONA

Servei de Llengua Catalana

VOVO
BIBLIOTECA



MEDICINA
anatomia patològica

Vocabulari elaborat per la
© **Comissió de Normalització
Lingüística de la Facultat
de Medicina**

President:
Ramon Gomis

Recull de termes fet
pels becaris de la CNL:

**Pere Domingo
Aina Perelló**

i els estudiants:
**Judit Camps
Marc Pasqual**

Ester Vila

Revisió conceptual:
Josep Antoni Bombí

© **Servei de Llengua Catalana**

Secretaria tècnica:
Conxa Planas

Àrea de terminologia:
**Àngels Egea
Núria Castells
Isabel Obradós** (col·laboradora)

Àrea de sociolingüística i dinamització:
**David Casals
Montserrat Lleopart**

Àrea de documentació:
Teresa Granados

Disseny: **CASS**

Producció: TAM-TAM

DL: B-41367 - 1998

En el marc del procés de normalització lingüística engegat per la Universitat de Barcelona, la Comissió de Normalització Lingüística de la Facultat de Medicina presenta aquest vocabulari d'Anatomia Patològica, pensat especialment per als alumnes de la nostra Facultat.

Aquesta obra es un recull bàsic dels termes més usats en medicina, relacionats amb la matèria de l'anatomia patològica. Està constituït per prop de quatre-cents termes en català, i els equivalents en castellà i anglès, juntament amb algunes informacions gramaticals addicionals d'interès.

El vocabulari s'ha format inicialment a partir d'un buidatge d'apunts de classe i d'obres de referència bàsiques, amb la finalitat de seleccionar els termes més utilitzats en la docència i en la pràctica professional de l'anatomia patològica. Posteriorment, les diverses revisions han anat ampliant i esmenant el cos inicial de l'obra.

El recull pretén, per tant, familiaritzar els alumnes amb el lèxic català més bàsic de l'anatomia patològica, amb l'objectiu de fer una obra útil, que els alumnes de la Facultat usin sovint, de manera àgil i sobretot amb confiança. En aquest sentit volem fer una crida a tots els membres de la Facultat a corregir, ampliar i millorar aquesta edició amb els seus comentaris i suggeriments.

Finalment, voldríem donar les gràcies a tots aquells membres de la Facultat que han col·laborat amb entusiasme en aquest vocabulari, i al Servei de Llengua Catalana, que n'ha fet la correcció final i ha tingut cura de l'edició.

Barcelona, juny de 1998

Comissió de Normalització Lingüística
de la Facultat de Medicina

Cada entrada d'aquest vocabulari conté les informacions següents:

1 ► Terme castellà, terme català i terme anglès

Els termes catalans del vocabulari apareixen en la columna central. S'ordenen de forma alfabètica discontinua, i van precedits per un número que els identifica com a entrades del vocabulari i serveix de referència en els índexs anglès i castellà:

- 210 **immune** *adj*
- 211 **immunitat** *f*
- 212 **immunogen** *m*
- 213 **immunogen -ògena** *adj*
- 214 **immunoglobulina** *f*

Els termes castellans i anglesos apareixen a les columnes esquerra i dreta respectivament, com a equivalències del terme català, i van precedits per un punt negre que els identifica com a entrades. Aquests termes s'ordenen alfabèticament en els índexs que hi ha al final del vocabulari, on apareixen acompanyats de la categoria gramatical i del número d'ordre del terme català a què corresponen.

| | | |
|-------------------|--|------------------|
| • immune | 210 immune <i>adj</i> | • immune |
| • inmunidad | 211 immunitat <i>f</i> | • immunity |
| • inmunógeno | 212 immunogen <i>m</i> | • immunogen |
| • inmunógeno -na | 213 immunogen -ògena <i>adj</i> | • immunogenic |
| • inmunoglobulina | 214 immunoglobulina <i>f</i> | • immunoglobulin |

Quan l'entrada presenta doble gènere hi hem indicat la terminació corresponent a la forma femenina:

- 195 **hidròpic -a** *adj/m/f*
- 269 **mucós -osa** *adj*

2 ► Categories gramaticals

La llista de categories gramaticals utilitzades en aquest vocabulari per als termes catalans i castellans és la següent:

adj (adjectiu), *adj/m* (adjectiu i nom masculí), *adj/m/f* (adjectiu i nom masculí i nom femení), *m* (nom masculí), *f* (nom femení).

Els substantius anglesos, que no tenen gènere, duen la categoria gramatical *n* (noun).

3 ► Sinònims

Per a cada una de les entrades del vocabulari hi pot haver formes sinònimes, que es troben a sota de cada terme al qual fan referència, en lletra cursiva i sense número o punt que els identifiqui com a entrades independents:

98 **cornificació** *f*
queratinització

El vocabulari no estableix cap ordre de prioritat per a les formes sinònimes, de manera que tots els termes tenen entrada pròpia, i poden ser localitzats alfabèticament:

325 **queratinització** *f*
cornificació

4 ► Altres informacions gramaticals

En alguns casos, hem afegit informacions de caràcter gramatical sobre els termes entrats en el vocabulari, que hem considerat que poden ser d'utilitat per als lectors.

En aquest vocabulari s'han indicat alguns plurals irregulars o que simplement s'ha observat que se solen escriure malament:

287 **oncogen -ògena** *adj*
[pl: oncògens -ògenes]

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|---|--|--------|---------------------------------|
| • absceso | 1 abscés <i>m</i> [pl: abscessos] | | • abscess |
| • acalasia | 2 acalàsia <i>f</i> | | • achalasia |
| • acantòlisis | 3 acantòlisi <i>f</i> | | • acantholysis |
| • acantosis | 4 acantosi <i>f</i> | | • acanthosis |
| • adaptació | 5 adaptació <i>f</i> | | • adaptation |
| • adenitis | 6 adenitis <i>f</i> | | • adenitis |
| • adenocarcinoma | 7 adenocarcinoma <i>m</i> | | • adenocarcinoma |
| • adenoma | 8 adenoma <i>m</i> | | • adenoma |
| • adenomatosi | 9 adenomatosi <i>f</i> | | • adenomatosis |
| • adenomegalia | 10 adenomegàlia <i>f</i> | | • adenomegaly |
| • adenopatia | 11 adenopatia <i>f</i> | | • adenopathy |
| • agènesis <i>agenesia</i> | 12 agenesi <i>f</i> <i>agenèsia</i> | | • agenesis <i>agenesia</i> |
| • agenesia <i>agénesis</i> | 13 agenèsia <i>f</i> <i>agenesi</i> | | • agenesia <i>agenesis</i> |
| • agranulocitosis | 14 agranulocitosi <i>f</i> | | • agranulocytosis |
| • alelo | 15 al·lel <i>m</i> | | • allele |
| • alergia | 16 al·lèrgia <i>f</i> | | • allergy |
| • alveolo | 17 al·veol <i>m</i> | | • alveolus |
| • alveolitis | 18 alveolitis <i>f</i> | | • alveolitis |
| • amigdalitis | 19 amigdalitis <i>f</i> | | • amygdalitis |
| • amiloidosis | 20 amiloïdosi <i>f</i> | | • amyloidosis |
| • anafilaxi <i>anafilaxia</i> | 21 anafilaxi <i>f</i> | | • anaphylaxis |
| • anaplasia | 22 anaplàsia <i>f</i> | | • anaplasia <i>anaplasty</i> |
| • anasarca | 23 anasarca <i>f</i> | | • anasarca |
| • anèmia | 24 anèmia <i>f</i> | | • anemia |
| • aneuploidia | 25 aneuploïdia <i>f</i> | | • aneuploidy |
| • aneurisma | 26 aneurisma <i>m</i> | | • aneurism |
| • angeítis <i>angitis</i> <i>vasculitis</i> | 27 angiïtis <i>f</i> <i>angitis</i> <i>vasculitis</i> | | • angiitis <i>vasculitis</i> |
| • angina | 28 angina <i>f</i> | | • angina |
| • angiogènesis | 29 angiogènesi <i>f</i> | | • angiogenesis |
| • angioma | 30 angioma <i>m</i> | | • angioma |
| • angitis <i>angeítis</i> <i>vasculitis</i> | 31 angitis <i>f</i> <i>angiïtis</i> <i>vasculitis</i> | | • angiitis <i>vasculitis</i> |
| • anisocariosi | 32 anisocariosi <i>f</i> | | • anisokaryiosis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | | català | català | anglès |
|-----------------------------------|----|---|--------|---|
| • anisocitosis | 33 | anisocitosi <i>f</i> | | • anisocytosis |
| • anoxia | 34 | anòxia <i>f</i> | | • anoxia |
| • anticuerpo | 35 | anticòs <i>m</i> [pl: anticossos] | | • antibody |
| • antígeno | 36 | antigen <i>m</i> | | • antigen |
| • antioncogén | 37 | antioncogèn <i>m</i> | | • antioncogen |
| • antracosis | 38 | antracosi <i>f</i> | | • anthracosis |
| • apendicitis | 39 | apendicitis <i>f</i> | | • appendicitis |
| • aplasia | 40 | aplàsia <i>f</i> | | • aplasia |
| • apoptosis | 41 | apòptosi <i>f</i> | | • apoptosis |
| • arteriosclerosis | 42 | arteriosclerosi <i>f</i> | | • arteriosclerosis |
| • arteritis | 43 | arteritis <i>f</i> | | • arteritis |
| • ascitis | 44 | ascites <i>f</i> | | • ascites |
| • astrocitoma | 45 | astrocitoma <i>m</i> | | • astrocytoma |
| • ataxia | 46 | atàxia <i>f</i> | | • ataxia |
| • atelectasia | 47 | atèlèctasi <i>f</i> | | • atelectasis |
| • ateroma | 48 | ateroma <i>m</i> | | • atheroma |
| • aterosclerosis | 49 | aterosclerosi <i>f</i> | | • atherosclerosis |
| • atipia | 50 | atípia <i>f</i> | | • atypia |
| • atrofia | 51 | atròfia <i>f</i> | | • atrophy |
| • autólisis | 52 | autòlisi <i>f</i> | | • autolysis |
| • bacteriemia | 53 | bacterièmia <i>f</i> | | • bacteriemia <i>bacteremia</i> |
| • biopsia | 54 | biòpsia <i>f</i> | | • biopsy |
| • blastocitoma <i>blastoma</i> | 55 | blastocitoma <i>m</i> <i>blastoma</i> | | • blastocytoma <i>blastoma</i> |
| • blastoma <i>blastocitoma</i> | 56 | blastoma <i>m</i> <i>blastocitoma</i> | | • blastoma <i>blastocytoma</i> |
| • brida | 57 | brida <i>f</i> | | • bridle |
| • bronquiectasia | 58 | bronquièctasi <i>f</i> | | • bronchiectasis <i>bronchiectasia</i> |
| • bronquitis | 59 | bronquitis <i>f</i> | | • bronchitis |
| • ampolla | 60 | butllofa <i>f</i> | | • blister |
| • calcificación | 61 | calcificació <i>f</i> | | • calcification |
| • callo | 62 | call <i>m</i> | | • callus |
| • cáncer | 63 | càncer <i>m</i> | | • cancer |
| • candidiasis | 64 | candidiasi <i>f</i> | | • candidiasis |
| • caquexia | 65 | caquèxia <i>f</i> | | • cachexia |
| • carcinógeno | 66 | carcinogen <i>m</i> | | • carcinogen |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | | català | català | anglès |
|---|-----|------------------------|------------------------------------|--|
| • carcinògeno -na | 67 | carcinogen | -ògena <i>adj</i> | • carcinogenic |
| • carcinogènesis | 68 | carcinogènesi | <i>f</i> | • carcinogenesis |
| • carcinoide | 69 | carcinoide | <i>adj/m</i> | • carcinoid |
| • carcinoma | 70 | carcinoma | <i>m</i> | • carcinoma |
| • cariólisis | 71 | cariòlisi | <i>f</i> | • karyolysis |
| • cariorrexis | 72 | cariorrexi | <i>f</i> | • karyorrhexis |
| • caverna | 73 | caverna | <i>f</i> | • cavern |
| • cefalorraquídeo -a | 74 | cefaloraquidi | -ídia <i>adj</i> | • cerebrospinal |
| • célula | 75 | cèl·lula | <i>f</i> | • cell |
| • celulitis | 76 | cel·lulitis | <i>f</i> | • cellulitis |
| • ceroide | 77 | ceroide | <i>adj</i> | • ceroid |
| • cicatriz | 78 | cicatriu | <i>f</i> | • cicatrix <i>scar</i> |
| • cinina | 79 | cinina | <i>f</i> | • kinin |
| • cirrosis | 80 | cirrosi | <i>f</i> | • cirrhosis |
| • cistitis | 81 | cistitis | <i>f</i> | • cystitis |
| • citosina | 82 | citosina | <i>f</i> | • cytosina |
| • clon | 83 | clon | <i>m</i> | • clone |
| • coàgulo | 84 | coàgul | <i>m</i> | • coagulum <i>clot</i> |
| • coagulación | 85 | coagulació | <i>f</i> | • coagulation |
| • cohesivo -va | 86 | cohesiu | -iva <i>adj</i> | • cohesive |
| • colangitis | 87 | colangitis | <i>f</i> | • cholangitis |
| • colestasis | 88 | colèstasi | <i>f</i> | • cholestasis |
| • colesterol | 89 | colesterol | <i>m</i> | • cholesterol |
| • colitis | 90 | colitis | <i>f</i> | • colitis |
| • colonia | 91 | colònia | <i>f</i> | • colony |
| • complemento | 92 | complement | <i>m</i> | • complement |
| • condiloma | 93 | condiloma | <i>m</i> | • condyloma |
| • condrocalcinosis | 94 | condrocalcinosi | <i>f</i> | • chondrocalcinosis |
| • condroma | 95 | condroma | <i>m</i> | • chondroma |
| • conjuntivitis | 96 | conjuntivitis | <i>f</i> | • conjunctivitis |
| • còrnea | 97 | còrnia | <i>f</i> | • cornea |
| • cornificación <i>queratinización</i> | 98 | cornificació | <i>f</i> <i>queratinització</i> | • cornification <i>keratinization</i> |
| • cribación | 99 | cribratge | <i>m</i> | • screening |
| • cromatólisis | 100 | cromatòlisi | <i>f</i> | • chromatolysis |
| • costra | 101 | crosta | <i>f</i> | • crust <i>scab</i> |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | | català | català | anglès |
|---------------------|-----|--|--------|----------------------------------|
| • degeneración | 102 | degeneració <i>f</i> | | • degeneration |
| • dehiscencia | 103 | dehiscència <i>f</i> | | • dehiscence |
| • deleción | 104 | deleció <i>f</i> | | • deletion |
| • dermatosis | 105 | dermatosi <i>f</i> | | • dermatosis |
| • desdiferenciación | 106 | desdiferenciació <i>f</i> | | • dedifferentiation |
| • diapédesis | 107 | diapedesi <i>f</i> | | • diapedesis |
| • diátesis | 108 | diàtesi <i>f</i> | | • diathesis |
| • diferenciación | 109 | diferenciació <i>f</i> | | • differentiation |
| • displasia | 110 | displàsia <i>f</i> | | • dysplasia |
| • diseminado -ada | 111 | disseminat -ada <i>adj</i> | | • disseminated |
| • distrofia | 112 | distròfia <i>f</i> | | • dystrophia <i>dystrophy</i> |
| • drenaje | 113 | drenatge <i>m</i> | | • drainage |
| • ectopia | 114 | ectòpia <i>f</i> | | • ectopia |
| • edema | 115 | edema <i>m</i> | | • edema |
| • derrame | 116 | embassament <i>m</i> <i>vessament</i> | | • effusion |
| • émbolo | 117 | èmbol <i>m</i> | | • embolus |
| • embolia | 118 | embòlia <i>f</i> | | • embolism |
| • enfisema | 119 | emfisema <i>m</i> | | • emphysema |
| • empiema | 120 | empiema <i>m</i> | | • empyema |
| • promotor | 121 | encebador <i>m</i> <i>iniciador</i> <i>promotor</i> | | • promotor |
| • encefalitis | 122 | encefalitis <i>f</i> | | • encephalitis |
| • endocarditis | 123 | endocarditis <i>f</i> | | • endocarditis |
| • enteritis | 124 | enteritis <i>f</i> | | • enteritis |
| • epítope | 125 | epítop <i>m</i> | | • epitope |
| • épulis | 126 | epúlida <i>f</i> | | • epulis |
| • equimosis | 127 | equimosi <i>f</i> | | • ecchymosis |
| • eritema | 128 | eritema <i>m</i> | | • erythema |
| • escamoso -sa | 129 | escamós -osa <i>adj</i> <i>escatós -osa</i> | | • squamous <i>scaly</i> |
| • escamoso -sa | 130 | escatós -osa <i>adj</i> <i>escamós -osa</i> | | • squamous <i>scaly</i> |
| • escirro | 131 | escirre <i>m</i> | | • scirrhus |
| • esclerosis | 132 | esclerosi <i>f</i> | | • sclerosis |
| • esofagitis | 133 | esofagitis <i>f</i> | | • esophagitis |
| • espondilitis | 134 | espondilitis <i>f</i> | | • spondylitis |
| • estasis | 135 | estasi <i>f</i> | | • stasis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|---------------------------------|---|--------|--------------------------------|
| • esteatosis | 136 esteatosi <i>f</i> | | • steatosis |
| • estenosis <i>estrechez</i> | 137 estenosi <i>f</i> | | • stenosis <i>stricture</i> |
| • estomatitis | 138 estomatitis <i>f</i> | | • stomatitis |
| • estroma | 139 estroma <i>m</i> | | • stroma |
| • exudado | 140 exsudat <i>m</i> | | • exudate |
| • extensión | 141 extensió <i>f</i> | | • extension |
| • fagocitosis | 142 fagocitosi <i>f</i> | | • phagocytosis |
| • faringitis | 143 faringitis <i>f</i> | | • pharyngitis |
| • feocromocitoma | 144 feocromocitoma <i>m</i> | | • pheochromocytoma |
| • fibroblasto | 145 fibroblast <i>m</i> [pl: fibroblasts; fibroblastos] | | • fibroblast |
| • fibrogénesis | 146 fibrogènesi <i>f</i> | | • fibrogenesis |
| • fibroma | 147 fibroma <i>m</i> | | • fibroma |
| • fibromatosis | 148 fibromatosi <i>f</i> | | • fibromatosis |
| • fibrosis | 149 fibrosi <i>f</i> | | • fibrosis |
| • flebolito | 150 flebòlit <i>m</i> | | • phlebolith |
| • flemón | 151 flegmó <i>m</i> | | • phlegmon |
| • fluido | 152 fluid <i>m</i> | | • fluid |
| • fúngico -ca | 153 fúngic -a <i>adj</i> | | • fungal |
| • ganglio | 154 gangli <i>m</i> | | • ganglion <i>node</i> |
| • ganglioma | 155 ganglioma <i>m</i> | | • ganglioma |
| • gangrena | 156 gangrena <i>f</i> | | • gangrene |
| • gastritis | 157 gastritis <i>f</i> | | • gastritis |
| • gemación | 158 gemmació <i>f</i> | | • gemmation |
| • glándula | 159 glàndula <i>f</i> | | • gland |
| • glaucoma | 160 glaucoma <i>m</i> | | • glaucoma |
| • glioma | 161 glioma <i>m</i> | | • glioma |
| • gliosis | 162 gliosi <i>f</i> | | • gliosis |
| • glomerulitis | 163 glomerulitis <i>f</i> | | • glomerulitis |
| • glositis | 164 glossitis <i>f</i> | | • glossitis |
| • bocio | 165 goll <i>m</i> | | • goitre <i>struma</i> |
| • granuloma | 166 granuloma <i>m</i> | | • granuloma |
| • granulomatosis | 167 granulomatosi <i>f</i> | | • granulomatosis |
| • hamartoma | 168 hamartoma <i>m</i> | | • hamartoma |
| • hemangioma | 169 hemangioma <i>m</i> | | • hemangioma |
| • hemartrosis | 170 hemartrosi <i>f</i> | | • hemarthrosis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|-----------------------------------|---------------------------------------|--------|---|
| • hematemesis | 171 hematèmesi <i>f</i> | | • hematemesis |
| • hematocele | 172 hematocele <i>f</i> | | • hematocele |
| • hematocolpos | 173 hematocolpos <i>m</i> | | • hematocolpos |
| • hematoma | 174 hematoma <i>m</i> | | • hematoma |
| • hematosalpinx | 175 hematosàlpinx <i>m</i> | | • hematosalpinx |
| • hemopericardio | 176 hemopericardi <i>m</i> | | • hemopericardium |
| • hemoperitoneo | 177 hemoperitoneu <i>m</i> | | • hemoperitoneum |
| • hemoptisis | 178 hemoptisi <i>f</i> | | • hemoptysis |
| • hemorragia | 179 hemorràgia <i>f</i> | | • hemorrhage <i>bleeding</i> |
| • hemosiderina | 180 hemosiderina <i>f</i> | | • hemosiderin |
| • hemosiderosis | 181 hemosiderosi <i>f</i> | | • hemosiderosis |
| • hemostasia <i>hemostasis</i> | 182 hemostàsia <i>f</i> | | • hemostasia <i>hemostasis</i> |
| • hemotórax | 183 hemotòrax <i>m</i> | | • hemothorax |
| • hepatitis | 184 hepatitis <i>f</i> | | • hepatitis |
| • hepatoma | 185 hepatoma <i>m</i> | | • hepatoma |
| • hernia | 186 hèrnia <i>f</i> | | • hernia |
| • hialino -na | 187 hialí -ina <i>adj</i> | | • hyaline |
| • hialina | 188 hialina <i>f</i> | | • hyalin |
| • hialinosis | 189 hialinosi <i>f</i> | | • hyalinosis |
| • hibridación | 190 hibridació <i>f</i> | | • hybridization <i>crossbreeding</i> |
| • hidátide | 191 hidàtide <i>f</i> | | • hydatid |
| • hidrocefalia | 192 hidrocefàlia <i>f</i> | | • hydrocephalus <i>hydrocephaly</i> |
| • hidrocele | 193 hidrocele <i>f</i> | | • hydrocele |
| • hidropesía | 194 hidropesia <i>f</i> | | • dropsy <i>hydrops</i> |
| • hidròpico -ca | 195 hidròpic -a <i>adj/m/f</i> | | • hydroptic |
| • hidrotórax | 196 hidrotòrax <i>m</i> | | • hydrothorax |
| • hiperemia | 197 hiperèmia <i>f</i> | | • hyperemia |
| • hiperergia | 198 hiperèrgia <i>f</i> | | • hyperergia |
| • hiperplasia | 199 hiperplàsia <i>f</i> | | • hyperplasia |
| • hipersensibilidad | 200 hipersensibilitat <i>f</i> | | • hypersensitivity |
| • hipertrofia | 201 hipertròfia <i>f</i> | | • hypertrophy |
| • hipoplasia | 202 hipoplàsia <i>f</i> | | • hypoplasia |
| • hipoxia | 203 hipòxia <i>f</i> | | • hypoxia |
| • histiocito | 204 histiòcit <i>m</i> | | • histiocyte |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|--------------------------------------|--------|--|-------------------------------------|
| • histiocitoma | 205 | histiocitoma <i>m</i> | • histiocytoma |
| • histocompatible | 206 | histocompatible <i>adj</i> | • histocompatible |
| • homeostasis | 207 | homeòstasi <i>f</i> | • homeostasis |
| • íleo | 208 | íleus <i>m</i> <i>ili</i> | • ileus |
| • íleo | 209 | ili <i>m</i> <i>íleus</i> | • ileus |
| • inmune | 210 | immune <i>adj</i> | • immune |
| • inmunidad | 211 | immunitat <i>f</i> | • immunity |
| • inmunógeno | 212 | immunogen <i>m</i> | • immunogen |
| • inmunógeno -na | 213 | immunogen -ògena <i>adj</i> | • immunogenic |
| • inmunoglobulina | 214 | immunoglobulina <i>f</i> | • immunoglobulin |
| • indiferenciado -da | 215 | indiferenciat -ada <i>adj</i> | • undifferentiated |
| • inducción | 216 | inducció <i>f</i> | • induction |
| • infarto | 217 | infart <i>m</i> <i>infartació</i> | • infarct <i>infarction</i> |
| • infarto | 218 | infartació <i>f</i> <i>infart</i> | • infarction <i>infarct</i> |
| • infección | 219 | infecció <i>f</i> | • infection |
| • infiltración | 220 | infiltració <i>f</i> | • infiltration |
| • inflamación | 221 | inflamació <i>f</i> | • inflammation |
| • promotor | 222 | iniciador <i>m</i> <i>encebador</i> <i>promotor</i> | • promotor |
| • inserción | 223 | inserció <i>f</i> | • insertion |
| • insulinoma | 224 | insulinoma <i>m</i> | • insulinoma |
| • intersticio | 225 | interstici <i>m</i> | • interstice |
| • intususcepción | 226 | intussuscepció <i>f</i> | • intussusception |
| • invasión | 227 | invasió <i>f</i> | • invasion |
| • isquemia | 228 | isquèmia <i>f</i> | • ischemia |
| • laringitis | 229 | laringitis <i>f</i> | • laryngitis |
| • lepra | 230 | lepra <i>f</i> | • leprosy |
| • lesión | 231 | lesió <i>f</i> | • lesion |
| • leucemia | 232 | leucèmia <i>f</i> | • leucemia <i>leukemia</i> |
| • leucoplaquia <i>leucoplasia</i> | 233 | leucoplàquia <i>f</i> <i>leucoplàsia</i> | • leukoplakia <i>leukoplasia</i> |
| • leucoplasia <i>leucoplaquia</i> | 234 | leucoplàsia <i>f</i> <i>leucoplàquia</i> | • leukoplasia <i>leukoplakia</i> |
| • linfadenitis | 235 | limfadenitis <i>f</i> | • lymphadenitis |
| • linfangitis | 236 | limfangitis <i>f</i> | • lymphangitis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|-------------------------------------|---|--------|-----------------------------|
| • linfedema | 237 limfedema <i>m</i> <i>limfoedema</i> | | • lymphedema |
| • linfocito | 238 limfòcit <i>m</i> | | • lymphocyte |
| • linfedema | 239 limfoedema <i>m</i> <i>limfedema</i> | | • lymphedema |
| • linfoma | 240 limfoma <i>m</i> | | • lymphoma |
| • liomioma | 241 liomioma <i>m</i> | | • leiomyoma |
| • lipofuscina | 242 lipofucsina <i>f</i> | | • lipofuscin |
| • lipoma | 243 lipoma <i>m</i> | | • lipoma |
| • licuefacció | 244 liqüefacció <i>f</i> | | • liquefaction |
| • lisis | 245 lisi <i>f</i> | | • lysis |
| • macrófago | 246 macròfag <i>m</i> | | • macrophage |
| • mamitis <i>mastitis</i> | 247 mamitis <i>f</i> <i>mastitis</i> | | • mastitis |
| • mastitis <i>mamitis</i> | 248 mastitis <i>f</i> <i>mamitis</i> | | • mastitis |
| • mediastinitis | 249 mediastinitis <i>f</i> | | • mediastinitis |
| • melanocito | 250 melanòcit <i>m</i> | | • melanocyte |
| • melanoma | 251 melanoma <i>m</i> | | • melanoma |
| • melena | 252 melena <i>f</i> | | • melena |
| • melioidosis <i>seudocòlera</i> | 253 melioïdosi <i>f</i> <i>pseudocòlera</i> | | • melioidosis |
| • meningioma | 254 meningioma <i>m</i> | | • meningioma |
| • meningitis | 255 meningitis <i>f</i> | | • meningitis |
| • menorràgia | 256 menorràgia <i>f</i> | | • menorrhagia |
| • mesotelioma | 257 mesotelioma <i>m</i> | | • mesothelioma |
| • metaplasia | 258 metaplàsia <i>f</i> | | • metaplasia |
| • metástasis | 259 metàstasi <i>f</i> | | • metastasis |
| • metrorràgia | 260 metrorràgia <i>f</i> | | • metrorrhagia |
| • mielitis | 261 mielitis <i>f</i> | | • myelitis |
| • mieloma | 262 mieloma <i>m</i> | | • myeloma |
| • miitis <i>miositis</i> | 263 miitis <i>f</i> <i>miositis</i> | | • myitis <i>myositis</i> |
| • miocarditis | 264 miocarditis <i>f</i> | | • myocarditis |
| • mioma | 265 mioma <i>m</i> | | • myoma |
| • miositis <i>miitis</i> | 266 miositis <i>f</i> <i>miitis</i> | | • myositis <i>myitis</i> |
| • mixoma | 267 mixoma <i>m</i> | | • myxoma |
| • monocito | 268 monòcit <i>m</i> | | • monocyte |
| • mucoso -sa | 269 mucós -osa <i>adj</i> | | • mucous |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | | català | català | anglès |
|---|-----|--|--------|----------------------------------|
| • mucosa | 270 | mucosa <i>f</i> | | • mucosa |
| • mucoviscidosis | 271 | mucoviscidosi <i>f</i> | | • mucoviscidosis |
| • mutació | 272 | mutació <i>f</i> | | • mutation |
| • necròlisis | 273 | necròlisi <i>f</i> | | • necrolysis |
| • necrosis | 274 | necrosi <i>f</i> | | • necrosis |
| • necrosis ósea <i>osteonecrosis</i> | 275 | necrosi -òssia <i>f</i> <i>osteonecrosi</i> | | • osteonecrosis |
| • nefritis | 276 | nefritis <i>f</i> | | • nephritis |
| • nefroma | 277 | nefroma <i>m</i> | | • nephroma |
| • neoplasia <i>neoplasma</i> | 278 | neoplàsia <i>f</i> <i>neoplasma</i> | | • neoplasia |
| • neoplasma <i>neoplasia</i> | 279 | neoplasma <i>m</i> <i>neoplàsia</i> | | • neoplasia |
| • neuritis | 280 | neuritis <i>f</i> | | • neuritis |
| • neutròfilo -la | 281 | neutròfil -a <i>adj/m</i> | | • neutrophil |
| • nevus | 282 | nevus <i>m</i> | | • nevus |
| • noxa | 283 | noxa <i>f</i> | | • noxa |
| • ocronosis | 284 | ocrònosi <i>f</i> | | • ochronosis |
| • oncocitoma | 285 | oncocitoma <i>m</i> | | • oncocytoma |
| • oncogén | 286 | oncogèn <i>m</i> [pl: oncogens] | | • oncogen |
| • oncógeno -na | 287 | oncogen -ògena <i>adj</i> [pl: oncògens -ògenes] | | • oncogenous <i>oncogenic</i> |
| • oncogénico -ca | 288 | oncogènic -a <i>adj</i> | | • oncogenic |
| • opsonització | 289 | opsonització <i>f</i> | | • opsonization |
| • osteítis | 290 | osteítis <i>f</i> | | • osteitis <i>ostitis</i> |
| • osteoma | 291 | osteoma <i>m</i> | | • osteoma |
| • osteomièlitis | 292 | osteomièlitis <i>f</i> | | • osteomyelitis |
| • osteonecrosi <i>necrosis ósea</i> | 293 | osteonecrosi <i>f</i> <i>necrosi òssia</i> | | • osteonecrosis |
| • osteosarcoma | 294 | osteosarcoma <i>m</i> | | • osteosarcoma |
| • otitis | 295 | otitis <i>f</i> | | • otitis |
| • pancreatitis | 296 | pancreatitis <i>f</i> | | • pancreatitis |
| • papiloma | 297 | papil·loma <i>m</i> | | • papilloma |
| • parotiditis <i>parotitis</i> | 298 | parotiditis <i>f</i> <i>parotitis</i> | | • parotitis <i>mumps</i> |
| • parotitis <i>parotiditis</i> | 299 | parotitis <i>f</i> <i>parotiditis</i> | | • parotitis <i>mumps</i> |
| • pericarditis | 300 | pericarditis <i>f</i> | | • pericarditis |
| • peritonitis | 301 | peritonitis <i>f</i> | | • peritonitis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | | català | català | anglès |
|---|-----|---|--------|--|
| • petequia | 302 | petèquia <i>f</i> | | • petechia |
| • picnosis | 303 | picnosi <i>f</i> | | • pyknosis |
| • pielonefritis | 304 | pielonefritis <i>f</i> | | • pyelonephritis |
| • pièmia | 305 | pièmia <i>f</i> | | • pyemia |
| • pinealoma | 306 | pinealocitoma <i>m</i> <i>pinealoma</i> <i>pineocitoma</i> | | • pinealoblastoma |
| • pinealoma | 307 | pinealoma <i>m</i> <i>pinealocitoma</i> <i>pineocitoma</i> | | • pinealoblastoma |
| • pinealoma | 308 | pineocitoma <i>m</i> <i>pinealocitoma</i> <i>pinealoma</i> | | • pinealoblastoma |
| • piógeno -na | 309 | piogen -ògena <i>adj</i> | | • pyogenic |
| • placentitis | 310 | placentitis <i>f</i> | | • placentitis |
| • pleomorfismo | 311 | pleomorfisme <i>m</i> | | • pleomorphism |
| • pleuresía <i>pleuritis</i> | 312 | pleuresia <i>f</i> <i>pleuritis</i> | | • pleurisy |
| • pleuritis <i>pleuresía</i> | 313 | pleuritis <i>f</i> <i>pleuresia</i> | | • pleurisy |
| • neumocito | 314 | pneumòcit <i>m</i> | | • pneumocyte |
| • neumonía | 315 | pneumònia <i>f</i> | | • pneumonia |
| • neumotórax | 316 | pneumotòrax <i>m</i> | | • pneumothorax |
| • pólipo | 317 | pòlip <i>m</i> | | • polyp |
| • poliposis | 318 | poliposi <i>f</i> | | • polyposis |
| • proctitis | 319 | proctitis <i>f</i> | | • proctitis |
| • promotor | 320 | promotor <i>m</i> <i>iniciador</i> <i>encebador</i> | | • promotor |
| • seudocòlera <i>melioïdosis</i> | 321 | pseudocòlera <i>m</i> <i>melioïdosi</i> | | • melioidosis |
| •seudópodo | 322 | pseudòpode <i>m</i> | | • pseudopodium |
| • púrpura | 323 | púrpura <i>f</i> | | • purpura |
| • pus | 324 | pus <i>m</i> | | • pus |
| • queratinización <i>cornificación</i> | 325 | queratinització <i>f</i> <i>cornificació</i> | | • keratinization <i>cornification</i> |
| • queratitis | 326 | queratitis <i>f</i> | | • keratitis |
| • queratosis | 327 | queratosi <i>f</i> | | • keratosis |
| • quilotórax | 328 | quilotòrax <i>m</i> | | • chylothorax |
| • quimiotaxis | 329 | quimiotaxi <i>f</i> | | • chemotaxis |
| • quiste | 330 | quist <i>m</i> | | • cyst |
| • rabdomioma | 331 | rabdomioma <i>m</i> | | • rhabdomyoma |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|-------------------------------|---|--------|---|
| • recidiva | 332 recidiva <i>f</i> | | • recidivation <i>recidivism</i> <i>relapse</i> |
| • regurgitación | 333 regurgitació <i>f</i> | | • regurgitation |
| • resolución | 334 resolució <i>f</i> | | • resolution |
| • retinitis | 335 retinitis <i>f</i> | | • retinitis |
| • retinoblastoma | 336 retinoblastoma <i>m</i> | | • retinoblastoma |
| • salpingitis | 337 salpingitis <i>f</i> | | • salpingitis |
| • sarcoidosis | 338 sarcoïdosi <i>f</i> | | • sarcoidosis |
| • sarcoma | 339 sarcoma <i>m</i> | | • sarcoma |
| • schwannoma | 340 schwannoglioma <i>m</i> <i>schwannoma</i> | | • schwannoma |
| • schwannoma | 341 schwannoma <i>m</i> <i>schwannoglioma</i> | | • schwannoma |
| • seminoma | 342 seminoma <i>m</i> | | • seminoma |
| • sepsis <i>septicemia</i> | 343 sèpsia <i>septicèmia</i> | | • sepsis <i>septicemia</i> |
| • septicemia <i>sepsis</i> | 344 septicèmia <i>f</i> <i>sèpsia</i> | | • septicemia <i>sepsis</i> |
| • sialoadenitis | 345 sialoadenitis <i>f</i> | | • sialoadenitis |
| • sialolitiàsis | 346 sialolitiàsi <i>f</i> | | • sialolithiasis |
| • sinusitis | 347 sinusitis <i>f</i> | | • sinusitis |
| • teratoma | 348 teratoma <i>m</i> | | • teratoma |
| • timoma | 349 timoma <i>m</i> | | • thymoma |
| • tiroïditis | 350 tiroïditis <i>f</i> | | • thyroiditis |
| • translocación | 351 translocació <i>f</i> | | • translocation |
| • trasudado | 352 transsudat <i>m</i> | | • transudate |
| • trombo | 353 trombe <i>m</i> <i>trombus</i> | | • thrombus |
| • trombosis | 354 trombosi <i>f</i> | | • thrombosis |
| • trombo | 355 trombus <i>m</i> <i>trombe</i> | | • thrombus |
| • tuberculosis | 356 tuberculosi <i>f</i> | | • tuberculosis |
| • tumefacción | 357 tumefacció <i>f</i> | | • swelling <i>tumefaction</i> |
| • tumor | 358 tumor <i>m</i> | | • tumor |
| • úlcera <i>ulceración</i> | 359 úlcerà <i>f</i> <i>ulceració</i> | | • ulcer |
| • ulceración <i>úlcerà</i> | 360 ulceració <i>f</i> <i>úlcerà</i> | | • ulcer |
| • ureteritis | 361 ureteritis <i>f</i> | | • ureteritis |

OCABULARI d'anatomia patològica

| castellà | català | català | anglès |
|---|---|--------|----------------------------------|
| • uretritis | 362 uretritis <i>f</i> | | • urethritis |
| • uveítis | 363 uveïtis <i>f</i> | | • uveitis |
| • vaginitis | 364 vaginitis <i>f</i> | | • vaginitis |
| • vasculitis <i>angeítis</i> <i>angitis</i> | 365 vasculitis <i>f</i> <i>angiítis</i> <i>angitis</i> | | • vasculitis <i>angiitis</i> |
| • derrame | 366 vessament <i>m</i> <i>embassament</i> | | • effusion |
| • viremia | 367 virèmia <i>f</i> | | • viremia |
| • vòlvulo | 368 vòlvul <i>m</i> | | • volvulus |
| • vulvitis | 369 vulvitis <i>f</i> | | • vulvitis |
| • xantelasma | 370 xantelasma <i>m</i> | | • xanthelasma |
| • xantoma | 371 xantoma <i>m</i> | | • xanthoma |
| • xeroderma <i>xerodermia</i> | 372 xeroderma <i>m</i> <i>xerodèrmia</i> | | • xeroderma <i>xerodermia</i> |
| • xerodermia <i>xeroderma</i> | 373 xerodèrmia <i>f</i> <i>xeroderma</i> | | • xerodermia <i>xeroderma</i> |
| • choque | 374 xoc <i>m</i> | | • shock |

Índex anglès

- abscess *n*, 1
- acantholysis *n*, 3
- acanthosis *n*, 4
- achalasia *n*, 2
- adaptation *n*, 5
- adenitis *n*, 6
- adenocarcinoma *n*, 7
- adenoma *n*, 8
- adenomatosis *n*, 9
- adenomegaly *n*, 10
- adenopathy *n*, 11
- agenesis *n*, 12, 13
- agenesia *n*, 12, 13
- agranulocytosis *n*, 14
- allele *n*, 15
- allergy *n*, 16
- alveolitis *n*, 18
- alveolus *n*, 17
- amygdalitis *n*, 19
- amyloidosis *n*, 20
- anaphylaxis *n*, 21
- anaplasia *n*, 22
- anaplasty *n*, 22
- anasarca *n*, 23
- anemia *n*, 24
- aneuploidy *n*, 25
- aneurism *n*, 26
- angiitis *n*, 27, 31, 365
- angina *n*, 28
- angiogenesis *n*, 29
- angioma *n*, 30
- anisocytosis *n*, 33
- anisokaryiosis *n*, 32
- anoxia *n*, 34
- anthracosis *n*, 38
- antibody *n*, 35
- antigen *n*, 36
- antioncogen *n*, 37
- aplasia *n*, 40
- apoptosis *n*, 41
- appendicitis *n*, 39
- arteriosclerosis *n*, 42
- arteritis *n*, 43
- ascites *n*, 44
- astrocytoma *n*, 45
- ataxia *n*, 46
- atelectasis *n*, 47
- atheroma *n*, 48
- atherosclerosis *n*, 49
- atrophy *n*, 51
- atypia *n*, 50
- autolysis *n*, 52
- bacteremia *n*, 53
- bacteriemia *n*, 53
- biopsy *n*, 54
- blastocytoma *n*, 55, 56
- blastoma *n*, 55, 56
- bleeding *n*, 179
- blister *n*, 60
- bridle *n*, 57
- bronchiectasia *n*, 58
- bronchiectasis *n*, 58
- bronchitis *n*, 59
- cachexia *n*, 65
- calcification *n*, 61
- callus *n*, 62
- cancer *n*, 63
- candidiasis *n*, 64
- carcinogen *n*, 66
- carcinogenesis *n*, 68
- carcinogenic *adj*, 67
- carcinoid *adj/n*, 69
- carcinoma *n*, 70
- cavern *n*, 73
- cell *n*, 75
- cellulitis *n*, 76
- cerebrospinal *adj*, 74
- ceroid *adj*, 77
- chemotaxis *n*, 329
- cholangitis *n*, 87
- cholestasis *n*, 88
- cholesterol *n*, 89
- chondrocalcinosis *n*, 94
- chondroma *n*, 95
- chromatolysis *n*, 100
- chylothorax *n*, 328
- cicatrix *n*, 78
- cirrhosis *n*, 80
- clone *n*, 83
- clot *n*, 84
- coagulation *n*, 85
- coagulum *n*, 84
- cohesive *adj*, 86
- colitis *n*, 90
- colony *n*, 91
- complement *n*, 92

Índex anglès

- condyloma *n*, 93
- conjunctivitis *n*, 96
- cornea *n*, 97
- cornification *n*, 98, 325
- crossbreeding *n*, 190
- crust *n*, 101
- cyst *n*, 330
- cystitis *n*, 81
- cytosina *n*, 82
- dedifferentiation *n*, 106
- degeneration *n*, 102
- dehiscence *n*, 103
- deletion *n*, 104
- dermatosis *n*, 105
- diapedesis *n*, 107
- diathesis *n*, 108
- differentiation *n*, 109
- disseminated *adj*, 111
- drainage *n*, 113
- dropsy *n*, 194
- dysplasia *n*, 110
- dystrophia *n*, 112
- dystrophy *n*, 112
- ecchymosis *n*, 127
- ectopia *n*, 114
- edema *n*, 115
- effusion *n*, 116, 366
- embolism *n*, 118
- embolus *n*, 117
- emphysema *n*, 119
- empyema *n*, 120
- encephalitis *n*, 122
- endocarditis *n*, 123
- enteritis *n*, 124
- epitope *n*, 125
- epulis *n*, 126
- erythema *n*, 128
- esophagitis *n*, 133
- extension *n*, 141
- exudate *n*, 140
- fibroblast *n*, 145
- fibrogenesis *n*, 146
- fibroma *n*, 147
- fibromatosis *n*, 148
- fibrosis *n*, 149
- fluid *n*, 152
- fungal *adj*, 153
- ganglioma *n*, 155
- ganglion *n*, 154
- gangrene *n*, 156
- gastritis *n*, 157
- gemmation *n*, 158
- gland *n*, 159
- glaucoma *n*, 160
- glioma *n*, 161
- gliosis *n*, 162
- glomerulitis *n*, 163
- glossitis *n*, 164
- goitre *n*, 165
- granuloma *n*, 166
- granulomatosis *n*, 167
- hamartoma *n*, 168
- hemangioma *n*, 169
- hemarthrosis *n*, 170
- hematemesis *n*, 171
- hemocele *n*, 172
- hematocolpos *n*, 173
- hematoma *n*, 174
- hematosalpinx *n*, 175
- hemopericardium *n*, 176
- hemoperitoneum *n*, 177
- hemoptysis *n*, 178
- hemorrhage *n*, 179
- hemosiderin *n*, 180
- hemosiderosis *n*, 181
- hemostasia *n*, 182
- hemostasis *n*, 182
- hemothorax *n*, 183
- hepatitis *n*, 184
- hepatoma *n*, 185
- hernia *n*, 186
- histiocyte *n*, 204
- histiocytoma *n*, 205
- histocompatible *adj*, 206
- homeostasis *n*, 207
- hyalin *n*, 188
- hyaline *adj*, 187
- hyalinosi *n*, 189
- hybridization *n*, 190
- hydatid *n*, 191
- hydrocele *n*, 193
- hydrocephalus *n*, 192
- hydrocephaly *n*, 192
- hydroptic *adj/n*, 195
- hydrops *n*, 194
- hydrothorax *n*, 196

Índex anglès

- hyperemia *n*, 197
- hyperergia *n*, 198
- hyperplasia *n*, 199
- hypersensitivity *n*, 200
- hypertrophy *n*, 201
- hypoplasia *n*, 202
- hypoxia *n*, 203
- ileus *n*, 208, 209
- immune *adj*, 210
- immunity *n*, 211
- immunogen *n*, 212
- immunogenic *adj*, 213
- immunoglobulin *n*, 214
- induction *n*, 216
- infarct *n*, 217, 218
- infarction *n*, 217, 218
- infection *n*, 219
- infiltration *n*, 220
- inflammation *n*, 221
- insertion *n*, 223
- insulinoma *n*, 224
- interstice *n*, 225
- intussusception *n*, 226
- invasion *n*, 227
- ischemia *n*, 228
- karyolysis *n*, 71
- karyorrhexis *n*, 72
- keratinization *n*, 98, 325
- keratitis *n*, 326
- keratosis *n*, 327
- kinin *n*, 79
- laryngitis *n*, 229
- leiomyoma *n*, 241
- leprosy *n*, 230
- lesion *n*, 231
- leucemia *n*, 232
- leukemia *n*, 232
- leukoplakia *n*, 233, 234
- leukoplasia *n*, 233, 234
- lipofuscin *n*, 242
- lipoma *n*, 243
- liquefaction *n*, 244
- lymphadenitis *n*, 235
- lymphangitis *n*, 236
- lymphedema *n*, 237, 239
- lymphocyte *n*, 238
- lymphoma *n*, 240
- lysis *n*, 245
- macrophage *n*, 246
- mastitis *n*, 247, 248
- mediastinitis *n*, 249
- melanocyte *n*, 250
- melanoma *n*, 251
- melena *n*, 252
- melioidosis *n*, 253, 321
- meningioma *n*, 254
- meningitis *n*, 255
- menorrhagia *n*, 256
- mesothelioma *n*, 257
- metaplasia *n*, 258
- metastasis *n*, 259
- metrorrhagia *n*, 260
- monocyte *n*, 268
- mucosa *n*, 270
- mucous *adj*, 269
- mucoviscidosis *n*, 271
- mumps *n*, 298, 299
- mutation *n*, 272
- myelitis *n*, 261
- myeloma *n*, 262
- myitis *n*, 263, 266
- myocarditis *n*, 264
- myoma *n*, 265
- myositis *n*, 263, 266
- myxoma *n*, 267
- necrolysis *n*, 273
- necrosis *n*, 274
- neoplasia *n*, 278, 279
- nephritis *n*, 276
- nephroma *n*, 277
- neuritis *n*, 280
- neutrophil *adj/n*, 281
- nevus *n*, 282
- node *n*, 154
- noxa *n*, 283
- ochronosis *n*, 284
- oncocytoma *n*, 285
- oncogen *n*, 286
- oncogenic *adj*, 287
- oncogenic *adj*, 288
- oncogenous *adj*, 287
- opsonization *n*, 289
- osteitis *n*, 290
- osteoma *n*, 291
- osteomyelitis *n*, 292
- osteonecrosis *n*, 275, 293

Índex anglès

- osteosarcoma *n*, 294
- otitis *n*, 290
- otitis *n*, 295
- pancreatitis *n*, 296
- papilloma *n*, 297
- parotitis *n*, 298, 299
- pericarditis *n*, 300
- peritonitis *n*, 301
- petechia *n*, 302
- phagocytosis *n*, 142
- pharyngitis *n*, 143
- pheochromocytoma *n*, 144
- phlebolith *n*, 150
- phlegmon *n*, 151
- pinealoblastoma *n*, 306, 307, 308
- placentitis *n*, 310
- pleomorphism *n*, 311
- pleurisy *n*, 312, 313
- pneumocyte *n*, 314
- pneumonia *n*, 315
- pneumothorax *n*, 316
- polyp *n*, 317
- polyposis *n*, 318
- proctitis *n*, 319
- promotor *n*, 121, 222, 320
- pseudopodium *n*, 322
- purpura *n*, 323
- pus *n*, 324
- pyelonephritis *n*, 304
- pyemia *n*, 305
- pyknosis *n*, 303
- pyogenic *adj*, 309
- recidivation *n*, 332
- recidivism *n*, 332
- regurgitation *n*, 333
- relapse *n*, 332
- resolution *n*, 334
- retinitis *n*, 335
- retinoblastoma *n*, 336
- rhabdomyoma *n*, 331
- salpingitis *n*, 337
- sarcoidosis *n*, 338
- sarcoma *n*, 339
- scab *n*, 101
- scaly *adj*, 129, 130
- scar *n*, 78
- schwannoma *n*, 340, 341
- scirrhous *n*, 131
- sclerosis *n*, 132
- screening *n*, 99
- seminoma *n*, 342
- sepsis *n*, 343, 344
- septicemia *n*, 343, 344
- shock *n*, 374
- sialoadenitis *n*, 345
- sialolithiasis *n*, 346
- sinusitis *n*, 347
- spondylitis *n*, 134
- squamous *adj*, 129, 130
- stasis *n*, 135
- steatosis *n*, 136
- stenosis *n*, 137
- stomatitis *n*, 138
- stricture *n*, 137
- stroma *n*, 139
- struma *n*, 165
- swelling *n*, 357
- teratoma *n*, 348
- thrombosis *n*, 354
- thrombus *n*, 353, 355
- thymoma *n*, 349
- thyroiditis *n*, 350
- translocation *n*, 351
- transudate *n*, 352
- tuberculosis *n*, 356
- tumefaction *n*, 357
- tumor *n*, 358
- ulcer *n*, 359, 360
- undifferentiated *adj*, 215
- ureteritis *n*, 361
- urethritis *n*, 362
- uveitis *n*, 363
- vaginitis *n*, 364
- vasculitis *n*, 27, 31, 365
- viremia *n*, 367
- volvulus *n*, 368
- vulvitis *n*, 369
- xanthelasma *n*, 370
- xanthoma *n*, 371
- xeroderma *n*, 372, 373
- xerodermia *n*, 372, 373

Índex castellà

- absceso *m*, 1
- acalasia *f*, 2
- acantólisis *f*, 3
- acantosis *f*, 4
- adaptació *f*, 5
- adenitis *f*, 6
- adenocarcinoma *m*, 7
- adenoma *m*, 8
- adenomatosis *f*, 9
- adenomegalia *f*, 10
- adenopatia *f*, 11
- agenesia *f*, 12, 13
- agénesis *f*, 12, 13
- agranulocitosis *f*, 14
- alelo *m*, 15
- alergia *f*, 16
- alveolitis *f*, 18
- alveolo *m*, 17
- amigdalitis *f*, 19
- amiloidosis *f*, 20
- ampolla *f*, 60
- anafilaxia *f*, 21
- anafilaxis *f*, 21
- anaplasia *f*, 22
- anasarca *f*, 23
- anemia *f*, 24
- aneuploidia *f*, 25
- aneurisma *m*, 26
- angeítis *f*, 27, 31, 365
- angina *f*, 28
- angiogénesis *f*, 29
- angioma *m*, 30
- angitis *f*, 27, 31, 365
- anisocariosis *f*, 32
- anisocitosis *f*, 33
- anoxia *f*, 34
- anticuerpo *m*, 35
- antígeno *m*, 36
- antioncogén *m*, 37
- antracosis *f*, 38
- apendicitis *f*, 39
- aplasia *f*, 40
- apoptosis *f*, 41
- arteriosclerosis *f*, 42
- arteritis *f*, 43
- ascitis *f*, 44
- astrocitoma *m*, 45
- ataxia *f*, 46
- atelectasia *f*, 47
- ateroma *m*, 48
- aterosclerosis *f*, 49
- atipia *f*, 50
- atrofia *f*, 51
- autólisis *f*, 52
- bacteriemia *f*, 53
- biopsia *f*, 54
- blastocitoma *m*, 55, 56
- blastoma *m*, 55, 56
- bocio *m*, 165
- brida *f*, 57
- bronquiectasia *f*, 58
- bronquitis *f*, 59
- calcificació *f*, 61
- callo *m*, 62
- càncer *m*, 63
- candidiasis *f*, 64
- caquexia *f*, 65
- carcinogénesis *f*, 68
- carcinógeno *m*, 66
- carcinógeno -na *adj*, 67
- carcinoide *adj/m*, 69
- carcinoma *m*, 70
- cariólisis *f*, 71
- cariorrexix *f*, 72
- caverna *f*, 73
- cefalorraquídeo -a *adj*, 74
- célula *f*, 75
- celulitis *f*, 76
- ceroide *adj*, 77
- cicatriz *f*, 78
- cinina *f*, 79
- cirrosis *f*, 80
- cistitis *f*, 81
- citosina *f*, 82
- clon *m*, 83
- coagulació *f*, 85
- coàgulo *m*, 84
- cohesivo -va *adj*, 86
- colangitis *f*, 87
- colestasis *f*, 88
- colesterol *m*, 89
- colitis *f*, 90
- colonia *f*, 91
- complemento *m*, 92

Índex castellà

- condiloma *m*, 93
- condrocalcinosi *f*, 94
- condroma *m*, 95
- conjuntiviti *f*, 96
- còrnea *f*, 97
- cornificació *f*, 98, 325
- costra *f*, 101
- cribació *f*, 99
- cromatòlisi *f*, 100
- choque *m*, 374
- degeneració *f*, 102
- dehiscència *f*, 103
- deleción *f*, 104
- dermatosi *f*, 105
- derrame *m*, 116, 366
- desdiferenciació *f*, 106
- diapédesi *f*, 107
- diátesis *f*, 108
- diferenciació *f*, 109
- disseminado -ada *adj*, 111
- displasia *f*, 110
- distrofia *f*, 112
- drenaje *m*, 113
- ectopia *f*, 114
- edema *m*, 115
- embolia *f*, 118
- émbolo *m*, 117
- empiema *m*, 120
- encefaliti *f*, 122
- endocarditi *f*, 123
- enfisema *m*, 119
- enteriti *f*, 124
- epítope *m*, 125
- épulis *m*, 126
- equimosis *f*, 127
- eritema *m*, 128
- escamoso -sa *adj*, 129, 130
- escirro *m*, 131
- esclerosi *f*, 132
- esofagiti *f*, 133
- espondiliti *f*, 134
- estasi *f*, 135
- esteatosis *f*, 136
- estenosis *f*, 137
- estomatiti *f*, 138
- estrechez *f*, 137
- estroma *m*, 139
- extensión *f*, 141
- exudado *m*, 140
- fagocitosis *f*, 142
- faringiti *f*, 143
- feocromocitoma *m*, 144
- fibroblasto *m*, 145
- fibrogénesi *f*, 146
- fibroma *m*, 147
- fibromatosis *f*, 148
- fibrosis *f*, 149
- flebolito *m*, 150
- flemón *m*, 151
- fluido *m*, 152
- fúngico -ca *adj*, 153
- ganglio *m*, 154
- ganglioma *m*, 155
- gangrena *f*, 156
- gastriti *f*, 157
- gemación *f*, 158
- glándula *f*, 159
- glaucoma *m*, 160
- glioma *m*, 161
- gliosis *f*, 162
- glomeruliti *f*, 163
- glositi *f*, 164
- granuloma *m*, 166
- granulomatosis *f*, 167
- hamartoma *m*, 168
- hemangioma *m*, 169
- hemartrosi *f*, 170
- hematemesi *f*, 171
- hematocele *m*, 172
- hematocolpos *m*, 173
- hematoma *m*, 174
- hematosalpinx *m*, 175
- hemopericardio *m*, 176
- hemoperitoneo *m*, 177
- hemoptisi *f*, 178
- hemorragia *f*, 179
- hemosiderina *f*, 180
- hemosiderosi *f*, 181
- hemostasi *f*, 182
- hemostasi *f*, 182
- hemotórax *m*, 183
- hepatiti *f*, 184

Índex castellà

- hepatoma *m*, 185
- hernia *f*, 186
- hialina *f*, 188
- hialino -na *adj*, 187
- hialinosis *f*, 189
- hibridación *f*, 190
- hidátide *f*, 191
- hidrocefalia *f*, 192
- hidrocele *m*, 193
- hidropesía *f*, 194
- hidrópico -ca *adj/m/f*, 195
- hidrotórax *m*, 196
- hiperemia *f*, 197
- hiperergia *f*, 198
- hiperplasia *f*, 199
- hipersensibilidad *f*, 200
- hipertrofia *f*, 201
- hipoplasia *f*, 202
- hipoxia *f*, 203
- histiocito *m*, 204
- histiocitoma *m*, 205
- histocompatible *adj*, 206
- homeostasis *f*, 207
- íleo *m*, 208, 209
- indiferenciado -da *adj*, 215
- inducción *f*, 216
- infarto *m*, 217, 218
- infección *f*, 219
- infiltración *f*, 220
- inflamación *f*, 221
- inmune *adj*, 210
- inmunidad *f*, 211
- inmunógeno *m*, 212
- inmunógeno -na *adj*, 213
- inmunoglobulina *f*, 214
- inserción *f*, 223
- insulinoma *m*, 224
- intersticio *m*, 225
- intususcepción *f*, 226
- invasión *f*, 227
- isquemia *f*, 228
- laringitis *f*, 229
- lepra *f*, 230
- lesión *f*, 231
- leucemia *f*, 232
- leucoplaquia *f*, 233, 234
- leucoplasia *f*, 233, 234
- licuefacción *f*, 244
- linfadenitis *f*, 235
- linfangitis *f*, 236
- linfedema *m*, 237, 239
- linfocito *m*, 238
- linfoma *m*, 240
- liomioma *m*, 241
- lipofuscina *f*, 242
- lipoma *m*, 243
- lisis *f*, 245
- macrófago *m*, 246
- mamitis *f*, 247, 248
- mastitis *f*, 247, 248
- mediastinitis *f*, 249
- melanocito *m*, 250
- melanoma *m*, 251
- melena *f*, 252
- melioidosis *f*, 253, 321
- meningioma *m*, 254
- meningitis *f*, 255
- menorragia *f*, 256
- mesotelioma *m*, 257
- metaplasia *f*, 258
- metástasis *f*, 259
- metrorragia *f*, 260
- mielitis *f*, 261
- mieloma *m*, 262
- miitis *f*, 263, 266
- miocarditis *f*, 264
- mioma *m*, 265
- miositis *f*, 263, 266
- mixoma *m*, 267
- monocito *m*, 268
- mucosa *f*, 270
- mucoso -sa *adj*, 269
- mucoviscidosis *f*, 271
- mutación *f*, 272
- necròlisis *f*, 273
- necrosis *f*, 274
- necrosis ósea *f*, 275, 293
- nefritis *f*, 276
- nefroma *m*, 277
- neoplasia *f*, 278, 279
- neoplasma *m*, 278, 279
- neumocito *m*, 314

Índex castellà

- neumonía *f*, 315
- neumotórax *m*, 316
- neuritis *f*, 280
- neutrófilo *-la adj/m*, 281
- nevus *m*, 282
- noxa *f*, 283
- ocronosis *f*, 284
- oncocitoma *m*, 285
- oncogén *m*, 286
- oncogénico *-ca adj*, 288
- oncógono *-na adj*, 287
- oponsionización *f*, 289
- osteítis *f*, 290
- osteoma *m*, 291
- osteomiélitis *f*, 292
- osteonecrosi *f*, 275, 293
- osteosarcoma *m*, 294
- otitis *f*, 295
- pancreatitis *f*, 296
- papiloma *m*, 297
- parotiditis *f*, 298, 299
- parotitis *f*, 298, 299
- pericarditis *f*, 300
- peritonitis *f*, 301
- petequia *f*, 302
- picnosis *f*, 303
- pielonefritis *f*, 304
- piemia *f*, 305
- pinealoma *m*, 306, 307, 308
- piógeno *-na adj*, 309
- placentitis *f*, 310
- pleomorfismo *m*, 311
- pleuresía *f*, 312, 313
- pleuritis *f*, 312, 313
- pólipo *m*, 317
- poliposis *f*, 318
- proctitis *f*, 319
- promotor *m*, 121, 222, 320
- púrpura *f*, 323
- pus *m*, 324
- queratinización *f*, 98, 325
- queratitis *f*, 326
- queratosis *f*, 327
- quilotórax *m*, 328
- quimiotaxis *f*, 329
- quiste *m*, 330
- rabdomioma *m*, 331
- recidiva *f*, 332
- regurgitación *f*, 333
- resolución *f*, 334
- retinitis *f*, 335
- retinoblastoma *m*, 336
- salpingitis *f*, 337
- sarcoidosis *f*, 338
- sarcoma *m*, 339
- schwannoma *m*, 340, 341
- seminoma *m*, 342
- sepsis *f*, 343, 344
- septicemia *f*, 343, 344
- seudocólera *m*, 253, 321
- seudópodo *m*, 322
- sialoadenitis *f*, 345
- sialolitiasis *f*, 346
- sinusitis *f*, 347
- teratoma *m*, 348
- timoma *m*, 349
- tiroiditis *f*, 350
- translocación *f*, 351
- trasudado *m*, 352
- trombo *m*, 353, 355
- trombosis *f*, 354
- tuberculosis *f*, 356
- tumefacción *f*, 357
- tumor *m*, 358
- úlcera *f*, 359, 360
- ulceración *f*, 359, 360
- ureteritis *f*, 361
- uretritis *f*, 362
- uveítis *f*, 363
- vaginitis *f*, 364
- vasculitis *f*, 27, 31, 365
- viremia *f*, 367
- vólculo *m*, 368
- vulvitis *f*, 369
- xantelasma *m*, 370
- xantoma *m*, 371
- xeroderma *m*, 372, 373
- xerodermia *f*, 372, 373

- *Diccionari Enciclopèdic de Medicina*.
Barcelona: Acadèmia de Ciències
Mèdiques de Catalunya i Balears;
Enciclopèdia Catalana, 1990.

Servei de Llengua Catalana
Universitat de Barcelona

Gran Via de les Corts Catalanes, 585
08071 Barcelona

Tel.: 93 403 54 77
Fax: 93 403 54 84
E-mail: slc@slc.ub.es

<http://www.ub.es/slc/servei.htm>

Comissió de Normalització Lingüística

Facultat de Medicina
Universitat de Barcelona

Casanova, 143
08036 Barcelona

Tel. 93 403 52 50

ISBN 84-922885-6-6



9 788492 288564